香港取締色情刊物

違例者可罰欵十萬元及四三年

（香港四海社訊）港府憲報於六月廿七日公佈了一項取締色情刊物的新法案，違例可被處罰款十萬元及入獄三年。港府民政司黎敦義就此事向記者表示，該法案旨在取締各種形 的色情刊物，其中並有特別的條款對付公開出售兒童及年青人的渲染色情和暴力的連環圖。

黎敦義說，在近些年以來，香港各地出現的色情刊物，有如雨後春筍，到處可以購買。尤其以年青人（指十六歲以下者）爲對象的色情刊物已有顯著增加。由於色情刊物的溢利甚爲豐厚，現行法例罰款五千元及入獄六個月的條欵已完全失去阻嚇作用。有鑑於此 政府在新法例中不單只將罰款提高，並大大增加最高刑期至三年。

香港「華僑日報」社論表示「支持新法案之實施」。

根據一九七五年不良刋物法案規定，不良刋物文章的定義是包括或包含任何淫褻，淫穢，令人惡心或厭惡的事物。新法案的一條特別條文指出，過度暴力或殘酷 折磨或其他肉體上的痛苦行爲；獻惡或恐怖性質的行動 或傾向邪惡的行爲；誘姦 強姦或性乖癖；叙述犯罪行爲，暴力行動 殘酷，或屬厭惡或恐怖性質事實的方法，使整個故事會敗壞年青人。

一九七五年不良刋物法案，將於七月十六日三讀通過，而七月拾八日即行實施。

著名歌星張慧小姐

定期來雲名園演唱

（雲訊）香港名歌星張慧小姐歌唱獨特，聲色撩人，素爲歌迷所推崇，故歷年均膺爲香港十大歌星，并非無因，近年張小姐遍走東南亞各地到處掀起高潮 欲罷不能，最近甫由外埠返港，即被本埠名園酒家夜總會總經理黃漢獲悉，由班政家李哲仁引荐飛電返港 重金禮聘，經蒙張小姐俯允，定於本月十五日由港乘四海公司班機兼程來雲，并爲滿足各界之渴望，鐵定本月十七日登台，同時另有龍虎武師郭家洲先生助陣，尤爲相得益彰，聞張小姐以各地歌約，紛至疊來，未允久留，望愛好張小姐之歌迷早日光臨，勿失之交臂。

西門大學設特別班

（雲訊）雲埠西門夫李沙大學，本年秋季始業 開設有學分課程特別班，係爲半工半讀的青年學生作深造之進修。

有學分課程分日夜班 亦有課餘學分課程，及函授課程。

欲知詳情，請函盤尼備西門夫沙大學繼續專修課程部，或電話：二九一｜四五六五、及二九一｜四七七一詢問

梁導明翁定期出殯

（雲訊）本埠老僑梁晚，字導明，世居廣東新會縣會城診騎虎西一巷六號，來加數十年，向來業洗衣館及旅館生意，前任中華基督教會要職，致力教會，克盡勤勞，退休數十年，安居雲埠，日昨身體違和，入聖約瑟醫院調治，洎本年七月十二日上午九時逝世，積閏享壽一百零伍歲，聞者爲爲惋惜，遺下妻室 親視含殮 遵禮成服，謹擇於七月十七日（星期肆），午時，假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土。卜葬於山景墓園。

振華聲社定期清遊

（雲訊）雲埠振華聲藝術研究社定於本月廿日舉行清遊大會，地點爭步公園，上午十一時在該社集合，準時十一時半搭車出發，希該社社員及友好携眷屆時踴躍參加云。

省房屋廳長報告謂

繼續維持租金管制

（域訊）卑詩省房屋廳長羅北匿古臣報告稱：卑詩省將繼續維持租金管制

省府房屋廳曾於七月二日寄出郵件與各房客，認爲如果改變租金管制，足以導致有許多不公平之增加租金事件發生，故此政府應有責任安定租金數額，避免業主任意增加。

又租金評價委員會將於今秋提出報告，政府將於今年改變補助住客房租制度，取消補助房租卅元，只准許住客在入息項下扣除人息稅，高至一百元。領養老金者，則仍可獲得補助房租每年八十元。

卑大更易副校長職

（雲訊）卑詩省建築勞工關係會退休會長查理士堅郝漢，昨被委派担任卑詩省立大學副校長之職，年薪五萬四千八百元。

卑詩大學校長德忌利斯堅尼年薪則爲六萬元。

查理士堅郝漢將爲卑詩學大第四任副校長，今年十月六日始行就職担任新職，負責主持卑詩大學非學術性部門行政工作

社會版

金冠大酒樓

Golden Crown Restaurant Canada Ltd.

122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada

加拿大温哥華喜士定西街一弍弍至一弍八號

Tel. 688-6631 (3 Lines)

裝修竣工 擇吉開張 開始預定酒席

交通銀行

香港分行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG

（總管理處設在北京）

經營一切銀行業務

代辦

北京中國銀行人民幣存欵

港幣折算　在港收付　利息優厚　穩安可靠

附設：海外服務部

香港分行：德輔道中3號A　電話：H-259261 - H-259267

3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong

電報掛號：中文：6527 英文：Commubank

達民電器

承接工商業電力工程　免費估價

電話：253-0738, 684-7934

宜人摘菓兼剷草等工

有意者請電話：四三七，八七六五

鄺新南洽

新型舖位出租或出售

三年新二層共三千二尺，玻璃舖面，內舖地氈，有停車場，租金相宜，適做餐室藥房等生意或寫字樓，有意請電話：九八八，九四六三

地址：7977-7981 Granville St.,

土庫出租

兩房一大廳厨廁俱全，近細街、交通便利。如意者請每日下午五時後電話：八七四、九六四〇

宜長工女企枱

北雲西餐館，宜經驗女企枱，工金從優

電話988-9331 地址1432 Lonsdale Ave., N. Vancouver,

靚土庫出租

一廳兩房，廚廁俱全，近中小學，巴士。下午四時後電話八七六、八四四六

靚屋壹間屋主自賣

請電話八七六，九七八四與屋主接洽

雲高華 華新書局

給我鬱金香二元 林中一元一 依達

芳鄰一元四毛五 情痴一元五 楊天成

怨女痴男一元二 玲玲五元 楊天成

學府情潮一元四 凱綸著 晨星五元

天涯追踪九毛五 林茵著 星河三元七

古銅色的愛情一元七毛五 方瑛著

烟波江上愁一元三毛五 凌詩著

點點星塵一元三毛五 嚴沁著

失去陽光的人一元三毛五 嚴沁著

特約女郎一元何行 午夜共舞一元八

愉歡陷阱一元一毛五 夏飛著

金心，甜心一元一毛五 夏飛著

纖夢一元三 蕾菩著 癡心人五元三

洪流七毛 龍驤著 四個夏天九毛

致富捷徑一元 大呂斯著 纖情九毛

家庭實用常識新編一元四 李怡著

流行社交英語會話八毛五

廿八天英語會話一元 陳信編

初給英語會話七毛 船五元七 環蒙

劇谷幽魂全三冊四元 大毛五 倪匡

【中英對照圖解說明】

西菜西點食譜精華 每冊三元六毛

復仇谷全四冊五元 孫玉鑫著

春雨濺紅花全二冊五元 大蕭逸著

柳木劍魂全二冊二元七 周矢行著

殘梅俠影全三冊三元七毛五 高皞著

金縷神劍全二冊三元五 曹若冰著

魔中俠全五冊六元七 曹若冰著

絕情十三郎全三冊三元九 曹若冰著

博命巾全五冊九元八 柳殘陽著

羅脂虎全四冊八元八 司馬翎著

龍虎雙俠全三冊三元五 秦紅著

金獅吼全四冊五元二 秦紅著

孤劍驚虹全三冊四元五 林蕉著

珍珠令全六冊八元二 東方玉著

卍字旗全二冊三元六 東方玉著

洗心環全三冊四元六毛五 東方英

流星蝴蝶劍全三冊三元五 古龍著

武林外史全六冊拾參元三毛 古龍

魔劍恩仇全五冊七元五 林菲著

八荒飛龍甗三元五 鐵布衫一元八

（外埠另加郵費）

Wan Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理

熊猫牌蠔味醬

五磅罐庄 每箱十弍罐

廿八安罇庄 每箱壹打

壹磅罇庄 每箱廿四罇

半磅罇庄 每箱四十八罇

歡迎殯館及家座選用，價廉物美，保證滿意，零沽批發，一律歡迎。

宜千餘人摘好地果

有意者請每天下午七時後與牛仔接洽。

電話 八七四·六二一七二一或八七四·〇一四二一

有經驗承接搬運工作

價錢相宜，廿四小時應命。

電話：733-8887 Excel Moving

誠藝清潔服務社

專洗地氈

寫字樓，柏文，住宅，各項清潔服務工作負責，價錢老實，免費報價。請電話二五四、五八六〇

早晨陂藍天酒家出賣

好架生，有酒牌，新裝修，生意極旺，因年老無法兼顧，每年生意約十八萬至廿萬元，如有意營斯業者請函商或面議均隨尊便。電話 782-5209, 782-5200

Blue Sky Restaurant, 910-102 Ave., Dawson Creek, B.C.

雲東水喉

3885 Rupert, Street, Van. B. C.

435-1010 晚上 437-8239

蘇卓如主理

按裝修理水喉請到雲東選購

持執照師傅免費解答 Plumbing 難題

上門按裝或修理一切 Plumbing 工程

黃大仙地址遷往

六街東一三二六號門牌近卡叻街，請搭22號巴士到六街路口下車，返唐人街轉搭23號巴士可合。

電話：八七九：五〇五九號

Wong Jenk Sung, 1326 E. 6th Ave.,

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

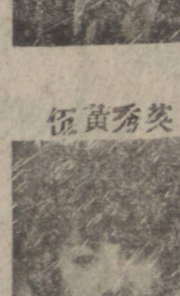
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

伍澤濂

伍黃秀英



實事實業燕梳有限公司

買賣樓宇房屋 日日有新盤

代理各項保險 省府車燕梳

代管物業收租 服務快兼妥

七月份

▲孖屋：一年半新，上下層各有三睡房，近Commercial Dr. 夾三街，包霜櫃，火爐，洗衣機，及乾衣機，開價八萬七千元。

▲孖屋：上下兩層，一伙四睡房，一伙一睡房，位兩辣三十三呎地年收租六千九百元．開價七萬七千元。

▲三大睡房堅固大屋，位十五街夾Woodland Dr.開價五萬五千元。

▲唐人街靚屋，四睡房，全部翻新，兩套廁所，開價四萬七千五。

▲菓舖最佳地段，近唐街架撐齊，每月生意三萬四千元，利潤高，開價只六萬五千元有價講。

楊志清電話：三二四—六五八四

伍澤森電話：三二七—七八四二

伍澤濂 733-5743

▲旺區商業樓，頭等租客，有大藥局，樓上有寫字間 及柏文三組，地濶大十尺，樓新廿多年，開價二十一萬五千元

▲新建商業樓，兩個舖位兩組柏文取價十四萬六千元

▲喜士定近細街商業樓，五十尺濶建築堅固，開價卅五萬

▲細街夾二十九街角商業樓，一間大舖位，三組柏文，士德古轆物業高漲中，小商業樓最難尋。開價祗九萬九千五百元

鍾天賜 876-4575

▲抵買西區高尚住宅四十九街夾屋街一四五〇平方尺五十五呎地華麗三房兩廳士庫完成廳房水廁子女可就讀馳名 Churchill 中學及Laurier小學爲子女教育前途計應買此平夾靚住宅取價十一萬元首期現款四萬元

▲十八街夾京士威大道翻新靚屋正層一二三〇平方尺兩廳三房新式廚房水廁全部双層玻璃窗每年暖氣僅一百五十元土庫有廳房水廁五十呎地水坭鋼絲籬巴美麗花園人見人愛取價五萬九千五

伍澤森 327-7842

▲翻新靚屋，一廳三睡房，全部地氈，屋主過埠急讓，開價只四萬八千九，首期約八千元，不用借貸，請參觀還價

▲東區新屋，兩廳三睡房、歐洲建築家建造，上乘材料，近學校交通、現在還未完成，可以用你的舊屋交換。

▲近唐人埠旅館，四十個光猛大房符合市府衛生火燭標準，每年入息四萬元，皮費低，開價三萬餘元，有長批，賺錢大機會。

楊志清 324-6584

▲五年新八組柏文，每組一睡房，每年入息壹萬五千元，位於東區時常賃滿，開價十四萬九千元

唐人街新屋一間，一廳五睡房，兩廁浴室，位於片打街七百號步落，開價五萬九千九百元，銀期可以商量

▲新屋一間，近域多利大道和卅三街，全部華麗完成，一千三百五十平方尺，孖車房，可以利用你的舊屋相換

雷廣庭 926-9771

▲大小型雜貨店數間 生意或連實業，每日生意由二百元起至一千元以上，投資好機會

▲四八三二 Beatrice 全新屋，近域多利街 一千三百五十平方尺，主人房有全套浴室，七萬六千元

▲豪華柏文分組出賣，六街及細街近巴士，價錢三萬元左右，包電爐，雪櫃，洗碗機及窗簾

鍾偉業 325-7496

▲十八街夾乃路石仔牆兩房一廳新式廚房水廁土庫另有廳房水廁取價五萬餘元近交通學校西人業主

▲廿九街夾蘭菲街一年新五十五呎地一三七三平方呎西人建築師建做自已住華麗住宅一切材料特別華貴美觀與普通新屋完全不同土庫完成廳房八萬多元値得參觀

▲近乃路五年新上下層式摩登美麗住宅一三〇〇平方尺土庫兩房一廳廚房及浴廁月收租二百五十元取價七萬餘元抵買過新屋